

12.434

**Parlamentarische Initiative  
RK-SR.  
Wahlen durch die Bundesversammlung.  
Abgangsentschädigung im Falle  
der Nichtwiederwahl  
und Modalitäten der Wiederwahl  
Initiative parlementaire  
CAJ-CE.  
Elections par l'Assemblée fédérale.  
Indemnité de départ en cas  
de non-réélection  
et modalités de réélection**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 19.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 05.05.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Verordnung der Bundesversammlung über Entschädigungen bei Auflösung des Arbeitsverhältnisses  
1. Ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'indemnité versée en cas de dissolution des rapports de travail**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 12.434/12 197)

Für Annahme des Entwurfes ... 140 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(1 Enthaltung)

**2. Bundesgesetz über das Bundesverwaltungsgericht  
2. Loi sur le Tribunal administratif fédéral**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 12.434/12 198)

Für Annahme des Entwurfes ... 139 Stimmen

Dagegen ... 54 Stimmen

(1 Enthaltung)

13.029

**Transplantationsgesetz.  
Teilrevision  
Loi sur la transplantation.  
Révision partielle**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 08.03.13 (BBl 2013 2317)

Message du Conseil fédéral 08.03.13 (FF 2013 2057)

Ständerat/Conseil des Etats 28.11.13 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 05.03.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 09.06.15 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 11.06.15 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über die Transplantation von Organen,  
Geweben und Zellen  
Loi fédérale sur la transplantation d'organes, de tissus  
et de cellules**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.029/12 199)

Für Annahme des Entwurfes ... 184 Stimmen

Dagegen ... 4 Stimmen

(7 Enthaltungen)

13.049

**ZGB. Vorsorgeausgleich  
bei Scheidung  
CC. Partage de la prévoyance  
professionnelle en cas de divorce**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 29.05.13 (BBl 2013 4887)

Message du Conseil fédéral 29.05.13 (FF 2013 4341)

Ständerat/Conseil des Etats 12.06.14 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 01.06.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Vorsorgeausgleich  
bei Scheidung)  
Code civil suisse (Partage de la prévoyance professionnelle en cas de divorce)**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 13.049/12 200)

Für Annahme des Entwurfes ... 139 Stimmen

Dagegen ... 52 Stimmen

(3 Enthaltungen)